



CO₂ suodatus panimoteollisuudessa.

Sivu 4 ▶



Inpro-laakerinsuojatiivisteillä mittavia säästöjä.

Sivu 7 ▶



Syksyn messuilla esiteltiin uutuuslaitteita ja tavattiin asiakkaita.

Sivu 8 ▶

PÄÄKIRJOITUS

Vuosi 2007 on päättymässä. Perinteisesti on ollut tapana katsastaa taaksepäin elettyä vuotta, mutta myös luoda katse tulevaisuuteen.

Kuluneena vuotena Suomi juhli 90-vuotista taivaltaan perinteisin menoin. Collyn Company täytti pyöreät 50 vuotta. Taaksepäin katsottuna aika on kulunut nopeasti ja muutokset, niin meillä kuin maailmalla sen kun kiihtyvät, ihmisen perusolemus ei ymmärtääkseni muutu kovin nopeasti.



Björn Lindström.

Collyn vuosi on ollut ennätysellinen messutapahtumien puolella, Roadshown lisäksi. Messuilla pyritään hakemaan näkyvyyttä ja tuomaan esille uusia tuotteita ja ratkaisuja niin vanhoille kuin uusillekin asiakkaille.

Tietysti pelkästään messuilla oleminen ei riitä, vaan asiakkaiden luona on edelleenkin käytävä ahkerasti tutustumassa prosesseihin ja applikaatioihin jotta löydetään oikea ja järkevä ratkaisu tuottavuuden ja latteiden käytettävyyden parantamiseksi.

Tätä työtä tulemmme luonnollisesti jatkamaan myös tulevana vuotena, koska uskomme edelleen vakaasti siihen, että osaava ja kokenut henkilökuntamme kykenee yhdessä yhteistyökumppaneidemme kanssa ratkaisemaan ongelmia ja parantamaan prosesseja. Tiivis yhteistyö tuo etuja kummallekin osapuolelle pitkässä juoksussa.

Päämiehämme kehittävät jatkuvasti uusia tuotteita ja ratkaisuja myös siltä pohjalta mitä me ja ennen kaikkea asiakaskuntamme tarvitsevat. Myös uusien päämiesten ottaminen ohjelmaamme on jatkuva prosessi.

Näillä sanoilla haluan kiittää kaikkia yhteistyökumppaneitamme sekä Collyn väkeä menneestä vuodesta, Hyvää Joulua ja Onnellista Uutta vuotta – ensi vuonna tavataan taas.

Helsingissä joulukuussa 2007

Björn Lindström

Toimitusjohtaja

Tässä numerossa

| | |
|-----------------------------------------------------|----|
| Pääkirjoitus | 2 |
| Colly kiittää | 3 |
| CO ₂ suodatus panimoteollisuudessa | 4 |
| Puhdastila-seminaari 2007 | 6 |
| Laakerinsuojatiivisteillä kustannussäästöjä | 7 |
| Collyn 2007 messujen huipentuma | 8 |
| Uusi öljy ei ole puhdasta | 10 |
| Colly messuilla 2008, Palautetta Collylle | 11 |
| Durbal tekniikkaa | 12 |



Vuonna 2007 Collyn osalta oli runsaasti messuja ja asiakkaiden kohtaamisia.

Colly kiittää asiakkaitaan kuluneesta vuodesta
ja toivottaa **Rauhaisaa Joulunaikaa** ja
Menestyksellistä uutta vuotta!



CO₂-suodatus

panimo- ja juomateollisuudessa

Hiilidioksidin käyttö tuotannossa ja pakkauksessa on tuttua melkein jokaiselle panimolle. Olipa kyse hiilihapotuksesta painetankissa, ilman syrjäyttämisestä pullotuslinjasta tai säiliöiden suojakerroksesta, CO₂:lla on tärkeä rooli juomien valmistuksessa.

Yleensä hiilidioksidi toimitetaan bulkkituotteina ja säilytetään säiliöissä, kunnes tarvitaan.



Lisätietoja Collysta antaa Mauno Pennanen.

Putkistojen ja letkujen kautta CO₂ siirretään käyttökohteeseen. Siirron aikana voivat ei halutut partikkelit ja bakteerit useissa kohdin saastuttaa CO₂:n, mikä saattaa vaikuttaa tuotteen puhtautteen ja laatuun.

Miksi et varmistaisi, että olueeseen, virvoitusjuomaan tai veteen injektoitu hiilidioksidi on 100 % steriiliä?

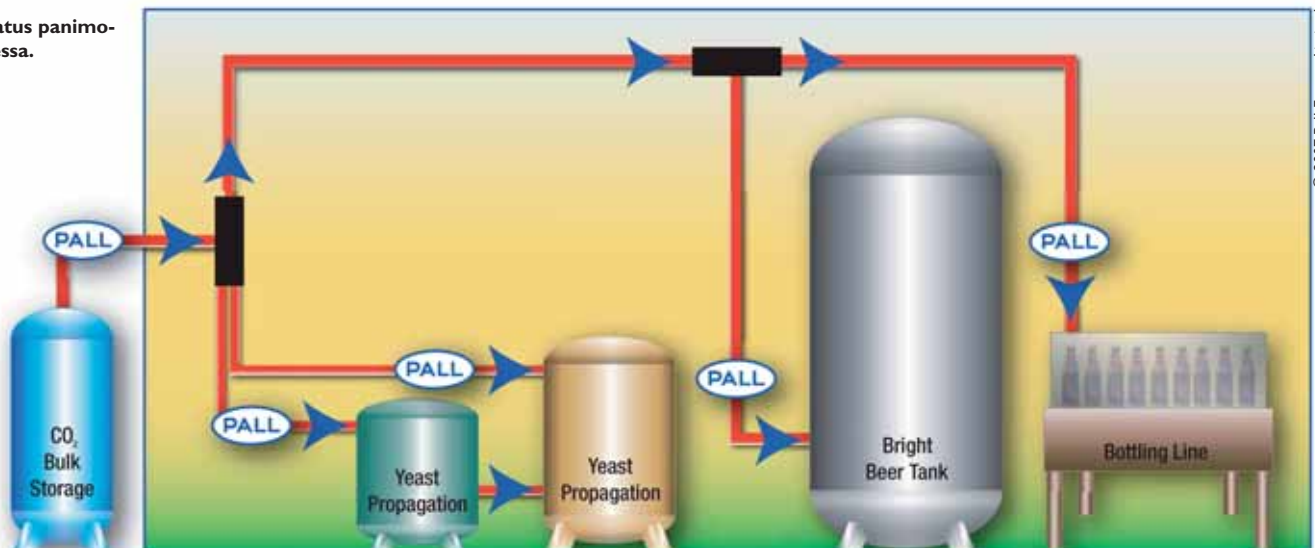
Tehokkain tapa varmistaa CO₂:n steriiliys on suodatus. Strategisesti varastosäiliöön, linjaan, tankkeihin ja käyttöpisteeseen asennetut Pall Emflon® PFR 0.2 mikronin steriililaadun suodattimet antavat suojaa siellä, missä sitä

Pall KleenPak™ kapselisuodattimet.



© 2007 Pall Europe Limited

CO₂-suodatus panimo-
teollisuudessa.



© 2007 Pall Europe Limited

Esimerkki suodatinpesissä
käytettävistä panoksista.
Kuvassa PAL Emflon® PFR.



tarvitaan. Pall Emflon® PFR suodattimia valmistetaan eri kokoisina ja eri muotoisina, jotta ne sopisivat kaikenkokoisiin panimoihin sekä virvoitus- ja veden pullottamoihin.

Pall Emflon® PFR suodattimet vastaavat FDA vaatimuksia, jotka on asetettu ruokatarvikkeiden kanssa kosketuksiin tuleville materiaaleille, ja niissä on kaksikerros polytetrafluorieteeni (PTFE) kalvo bakteerien, virusten ja partikkeleiden poistamiseksi ilma- ja kaasuvirroista myös silloin kun on kosteutta. Suodattimet ovat pitkäikäisiä ja ne voidaan puhdistaa ja käyttää yhä uudelleen. Sterilointi voidaan tehdä höyryttämällä linjassa sekä autoklaavissa.

Esimerkkejä eri kokoonpanoista ohessa ◆

Pall Emflon® PFR

Pall Emflon PFR steriili-ilman suodatuspanoksissa ja KLEENPAK Emflon kokoonpanoissa on Pallin edistyksen 0.2 µm polytetrafluorieteeni (PTFE) kaksikerros-membraani. Ne on suunniteltu poistamaan mikrobeja (hiiva, bakteerit ja virukset) sekä partikkeleita ilma- ja kaasuvirroista myös kosteissa olosuhteissa.

Saatavana on toisesta päästä avoimia (SOE) suodatinpanoksia sekä suodatinkapseleita. Pall KLEENPAK Emflon suodatinkapselit ovat kompakteja, täydellisiä suodattimia lujassa polypropyleenirakenteessa, joka on suunniteltu kaasun suodatukseen. KLEENPAK Emflon suodatinkapseleita ei voi höyrysteriloida linjassa.

Pall Emflon® PFR suodattimet auttavat suojaamaan tuotteenne laadun – tankista pulloon.

© 2007 Pall Europe Limited

Pall Advanta™ kaasusuodatinpesät



© 2007 Pall Europe Limited

Pall Advanta kaasusuodatinpesät on suunniteltu taloudelliseen ilman, kaasun ja korvausilman suodatukseen ja sterilointiin. Niiden ominaisuudet täyttävät elintarviketeollisuuden tiukat vaatimukset.

Ominaisuudet

Materiaalit

kotelo: 316 l haponkestävä teräs
tiiviste: silikonia (myös muita polymeereja saatavissa)

Pinnan laatu

sisäpinta kiillotettu 16 µin Ra.
ulkopinta kiillotettu 32 µin Ra.
ulko- ja sisäpinta sähkökiillotettu.

Puhdastila seminaari 2007

Colly Company vieraili Savon ammatti- ja aikuisopiston puhdastila hankkeen järjestämässä seminaarissa, joka pidettiin lokakuussa 2007 Kuopion Mikrotekniassa. Seminaariin oli kutsuttu luennoitsijoita kertomaan riskien hallinnasta puhdastiloissa tapahtuvan lääkevalmistuksen eri näkökulmista.



Lisätietoja Collysta antaa Anne Perä-Takala.

Lääkekonsultti Maija Hietava luennoi siitä, miten kansainväliset ohjeistot toimivat lääketieteellisuuden laadun ja riskien hallinnan tukena. Myös partikkelien mittaaminen sekä puhdastilasiivous riskien hallinnan näkökulmasta olivat aiheina seminaarissa.

Anne Perä-Takala Colly Companyn edustajana luennoi riskien hallinnasta suodatusprosessissa. Luennossa käsiteltiin steriilisuodattimien eheydentestausta sekä suodattimien parametrista validointia käytännössä.

Osallistujilla oli myös mahdollisuus tutustua Savon ammatti- ja aikuisopiston koulutusikätyössä oleviin puhdastiloihin. ♦



Puhdastila
Clean room



Tunnelma seminaarissa oli iloinen ja kiinnostunut ja luennot keräsivätkin runsaasti kuulijoita. Näytelyalueella seminaarivieraille oli mahdollisuus tutustua lääkevalmistuksessa ja puhdastilaympäristössä käytettäviin tuotteisiin.

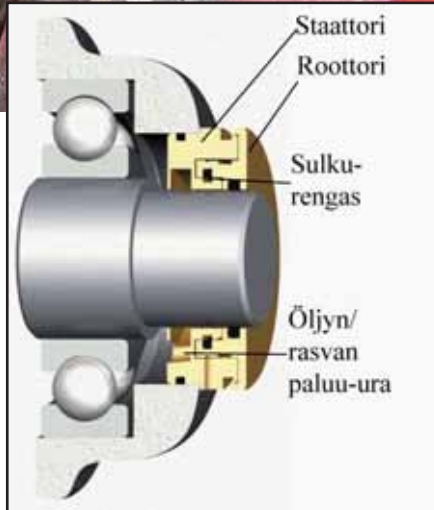
Inpro-laakerinsuojatiiviste tuo mittavia kustannussäästöjä



Inpro asennettuna konepulperiin.



Inpro asennettuna puristintelaan.



Inpro asennettuna laakerin kanteen.

Prosessiteollisuudessa kuten paperi- ja massatehtaissa käytettävien koneiden ja laitteiden laakerit ovat erityisen alttiita epäpuhtauksille ja kosteudelle. Vanhastaan laakerit on suojattu huulitiivisteillä tai yksinkertaisilla labyrinthitiivisteillä. Inpro-laakerinsuojatiiviste ratkaisee laakerinsuojauksen kustannustehokkaammin.



Lisätietoja antaa Stig Blomqvist.

Teollisuudessa on jo herätty siihen, että laakereita pitäisi suojata entistä paremmin. Erään väitteen mukaan jopa yli viisi-

kymmentä prosenttia laakerivaurioista johtuu ulkopuolelta tulevista epäpuhtauksista ja kosteudesta. Hankaamaton rakenne ei kulu eikä kuluta akselia

Colly Companyn tiivistetekniikkaosaston valikoiman pääryhmät ovat liukurengas-, punos-, taso- ja laakerinsuojatiivisteet. Noin neljä vuotta sitten Colly Company otti tuoteohjelmansa Inpro Seal Companyn kehittämän laakereiden labyrinthitiivisteeseen.

Tiivisteessä on hankaamaton rakenne, joka suojaa laakeria ja pidentää laakerin ikää hu-

mattavasti. Tämä tuo merkittävää kustannussäästöä, koska laakerin vaihdot ovat kalliita.

Kaikki pyörivät laitteet on laakeroitu, joten Inpro-tiivisteellä on lukuisia käyttökohteita. Sillä voidaan suojata muun muassa pumpujen, turbiinien, telojen, sähkömoottoreiden, puhaltimien ja vaihteiden laakereita.

Inpro-tiivistettä, kuten muitakin tuotteitamme, kehitetään koko ajan. Improstasta on jo tulossa seuraava kehitysversio. ♦

Collyn loppuvuoden messujen huipentumat



Alihankinta 2007 Tampereen Messu- ja urheilukeskuksessa 26.-28.9 kokosi 17 616 kävijää. Kävijämäärä oli messujen 17-vuotisen historian paras. Mukana oli tällä kertaa yli 800 näyttelleasettajaa ja 500 päämiestä 19 maasta. Messut ovat säilyttäneet asemansa Suomen suurimpana teollisuuden ammattitapahtumana. Messuilla näkyi laajasti sitä valikoimaa, jota lehdesämme on vähemmän ollut esillä, nimittäin työkalut ja tiivisteet. Asiakkailla oli mahdollista kokeilla Gesipan niittaustyökaluja käytännössä sekä tutustua Durbal nivelpäihin, joita käytetään vaativissa kohteissa samoin kuin Straub putki-liittimiä, TMK:n erikoismuoveja, Latty- ja Inpro- tiivisteitä. Esillä olivat myös Ultra Clean ilmansuodattimet, letkut ja putkien puhdistuslaitteet. Usein luullaan, että prosessi on puhdas, 'ampumalla' suodatinpanos letkun tai putken läpi paljastuu usein todellinen tila.

Seuraavat alihankintamessut ovat 17.-19.9.08, jolloin myös Colly Company on jälleen mukana. ◆



Gesipan paineilmatyökaluja pääsi kokeilemaan Alihankintamessuilla.



Aria-vedenkäsittelylaitteisto herätti ansaittua huomiota.



Vitriinissä esiteltiin mm. Straub-putkiliittimiä ja TMK-erikoismuoveja.

PacTec & FoodTec 2007 messut olivat 16.-18.10 Helsingin Messukeskuksessa, jossa kävijöitä oli kaikkiaan 8204.

Esillä oli ensi kertaa vastavassa näyttelyssä Saint Gobain Performance Plasticsin laadukkaat letkut, jotka on totuttu näkemään lääke ja elektroniikkateollisuudessa, mutta sopivat erinomaisesti elintarviketeollisuuden kohteisiin, joissa mikrobiologinen puhtaus ja komponenttien puhdistettavuus on erittäin tärkeää. Lisätietoa tästä oli myös asiakaslehdessämme 3/07.

Pall valikoimasta oli esillä suodattimia ja suodatusjärjestelmiä nesteiden ja kaasujen suodattamiseen erotukseen ja puhdistukseen. Tyypillisiä kohteita näille tuotteille ovat olut, viini, vesi, paineilma, korvausilma, hiilidioksidi, entsyymiliuokset ym. Esitellyssä oli mm. ARIA vedenkäsittelylaitteisto, sekä Suprapak™ modulisuodatin, joka edustaa vallankumouksellista syväsuodatusta elintarviketeollisuudessa ja bioteknologiassa. Kerroimme tuotteesta lehdessämme 1/07 ja nyt se oli myös nähtävissä paikan päällä. ♦



Vuoden messurupeaman päättivät **Tehdaspalvelu 2007** messut niinikään Tampereen Messu- ja urheilukeskuksessa 31.10-1.11.2007. Messujen kokonaisvierailijamäärä oli yli 6 000.

Collyn osastolla oli perinteisten Pallin suodattimien lisäksi Straubin putkiliittimet, Durbal nivelpäät, joita löytyy sekä huoltovapaina että voideltavina malleina, oikea ja vasenkätisinä sisä- ja ulkokierteisinä, saatavissa on myös ruostumattomia malleja. Lattylta esillä oli liukurengas-, panos- ja tasotiivisteet sekä tiivistetyökalut, Inprolta oli mukana mm. PMR-telatiivisteet paperikoneiden öljy- ja rasvavoideluille laakereille, valikoimaa löytyy myös vaihdelaatikoille ja pumpuille. Niinikään Inprolta olivat laakerin suoja tiivisteet sekä hankaamaton, paineilmalla toimiva labyrintti tiiviste Air Mizer Ps. Uutuutena messuilla esiteltiin Collyn öljyntäyttyöyksikkö, josta tarkemmin sivulla 10. ♦



Välähdyksiä FoodTec-messuilta.



Inpro tiivistetekniikkaa.



Öljyn kunnossapitoon tarvittavia laitteita oli runsaasti nähtävissä.

Colly öljyn huollon kumppanina

Collylta löytyy useita öljynhuoltoon tarvittavia laitteita ja palveluja.

Laboratoriomme tekee tarkkoja analyyseja öljyn kunnosta. Tästä kerroimme jo edellisessä lehdessämme.

Tärkeää on myös saada vesi poistettua öljystä, siihen on Collylla tarjota mm. kuvassa näkyvä Pallin HNP 021 -vedenerotuslaite.



Lisätietoja Collysta antaa Timo Nousiainen.

Tehokkaat ja täysin automaattiset vedenerotuslaitteet **poistavat 100 % vapaasta ja 90 % liuennesta** vedestä.

Öljystä poistuvat samalla myös haitalliset kaasut ja ilma. Laitteet on lisäksi varustettu suodattimilla, jotka poistavat öljystä kiinteät epäpuhtaudet. Laitteet soveltuvat kientyypisille öljyille laadusta riippumatta.

Helppokäyttöiset, siirrettävät tai kiinteästi asennettavat suodatuslaitteet poistavat tehokkaasti kiinteät epäpuhtaudet öljystä.

Collyn omaa suodatinkärryä, käytetään hydrauliikka- ja voitelujärjestelmien täytöissä, tyhjennyksissä, puhtaaksikierrätyksessä, leikkuunesteissä ja erilaisissa öljyissä kuten mineraali-, diesel-, turbiini ja synteettisissä öljyissä ja fostaattiestereissä.

Colly valmistaa suodatuslaitteita myös mitatiluoksesta. ♦



Colly-suodatinkärrystä löytyy 3 eri mallia.



Pall HNP 021.

© 2007 Pall Europe Limited

Uusi öljy ei ole puhdasta!

Nykään on jo hyvin tiedossa, ettei öljyn lisäystä tai vaihtoa pidä tehdä suodattamatta.

Colly Company on valmistanut erilaisia suodatusyksiköitä öljyn täyttöön, sivukierrätykseen ja huuhteluun. Tähän sarjaan on tullut uutuutena astia- ja seinäkiinnitteiset paineilmapumput.

Kuvan mallissa vaunun mukana kulkee täydellinen öljyn täyttöyksikkö.

Paineilmatoiminen öljypumppu pystyy pumppaamaan paksumpiakin öljyjä.

Ultipleat SRT suodatin kestää sykkivää virtausta ja suodatinpatruuna on helppo vaihtaa vain kansi avaamalla.

Mittarilla varustettu pistooli helpottaa täyttöä ja öljyn kulutusta voidaan seurata hyvinkin tarkasti.

Letkujen pituudet ja paksuudet on valittavissa tarpeen mukaan.



Colly Company

INDUTRADE GROUP

Oy Colly Company Ab, Hankasuontie 3 A, PL 103 00391 Helsinki
Puh 029 006 150, fax 029 006 1150
Internet www.colly.fi, sähköposti sales@colly.fi tai etunimi.sukunimi@colly.fi

Colly päivittää vuoden alussa www-sivunsa, jonne tulee lisää tuotetietoa. Alla muistutukseksi Collyn myynnin suorat numerot:

Hydrauliikka- ja kiertovoitelusuodatus
Myyntipäällikkö, Toimitusjohtaja
Björn Lindström 0400 451 033
Sisämyynti **Antti Laaksonen** 040 553 5110

Myyntialueet:
Etelä- ja Lounais-Suomi
Timo Nousiainen 0400 859 404
Itä-Suomi
Jukka Koskinen 0400 868 491
Pohjois-Suomi
Jukka Eklund 0400 693 305
Keski- ja Koillis-Suomi
Vesa Ylönen 040 554 4586

Prosessitekniikka
Myyntipäällikkö
Mauno Pennanen 0400 457 463
Kemia ja voimalaitokset
Riku Kontiokorpi 040 716 4668

Elintarviketeollisuus
Sami Haasto 044 755 5690
Biofarma, diagnostiikka ja kosmetiikka
Anne Perä-Takala 040 556 7969

Kiinnitystekniikka
Juhani Mäkelä 0400 612 420
Lauri Viirilä 044 755 5772

Tiivistetekniikka
Stig Blomqvist 040 548 4943

Myyntiasistentti
Anna-Stina Öhrnberg 044 755 5774
Markkinointiasistentti
Ulla Koskinen 044 755 5770

COLLY LABORATORIO
PL 416, 20201 Turku
Puh (02) 469 0025
GSM 040 719 0251/Mika Vesala
Liisa Lindström (02) 469 0025
www.collylab.com
sähköposti lab@collylab.com

COLLY COMPANY 2008 MESSUILLA



Elintarviketeollisuuden ammattimessut järjestetään Tampereen Messu- ja Urheilukeskuksessa 14.-16.5.2008. Mukana on laite-, prosessi-, kone- ja raaka-ainetoimittajia.



17.-19.9.2008

Vuoden 2007 Alihankinta-messuilla oli yli 17 000 kävijää ja ne keräsivät yhteen yli 800 yritystä 18:sta eri maasta ympäri maailman. Odotamme menestystä myös tästä messusta.

Tervetuloa osastoillemme, voit jo nyt merkata palautteeseen, että haluat kutsun. Ajankohdan voi varata kalenterista, standin numeron ilmoitamme myöhemmin.

Haluan lisätietoja

- CO₂ suodatus
- Seminaarikoulutus aihealueeni _____
- Laakerinsuojatiivisteet
- Öljyn huolto ja puhdistus
- Lähettäkää messukutsu _____ Elintarvike 2008 _____ Alihankinta 2008
- Tietoa Collyn muista tuotteista: hydrauliikka, kiinnitystekniikka, tiivisteet – tilaa esitteitä netin kautta www.colly.fi tai sales@colly.fi
- Tietoa Collyn laboratoriopalveluista, katso myös www.collylab.com

Osoitteenmuutokset:
Puh 029 006 150
Fax 029 006 1150
Sähköposti sales@colly.fi

Colly
maksaa
posti-
maksun

Colly Company
INDUTRADE GROUP

VASTAUSLÄHETYS
5001444

00003 HELSINKI

Nimi _____

Yritys/Osasto _____

Osoite _____

Sähköposti _____ Puh. _____

DURBAL-nivelpäät

- vaativaan käyttöön
- huoltovapaat tai voideltavat mallit
- eri laakerityyppejä
- myös ruostumattomana



Lisätietoja

 **Colly Company**
INDUTRADE GROUP